



## CHAPITRE 92

## CHAPTER 92

Loi concernant la Congrégation des Sœurs  
de Sainte-Croix et des Sept Douleurs

An Act respecting La Congrégation des  
Sœurs de Sainte-Croix et des Sept  
Douleurs

[Sanctionnée le 28 mars 1946]

[Assented to, the 28th of March, 1946]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que la Congrégation des Sœurs de Sainte-Croix et des Sept Douleurs, de St-Laurent, district de Montréal, comté de Jacques-Cartier, a, par sa pétition, représenté qu'il est opportun d'amender sa charte pour déterminer ses pouvoirs concernant ses biens mobiliers et immobiliers;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit :

1849, Vict., 12, c. 37, s. 1, remp.  
**1.** L'article 1 de la loi 12 Victoria, chapitre 37, modifié par la loi 7 Édouard VII, chapitre 135, est remplacé par le suivant :

Corpora-  
tion cons-  
tituée.

**"1.** Sœur Marie du Sauveur, née Aglaé Mérineau de la Chaptais, Sœur Marie de Jésus Mourant, née Renée David, Sœur Marie du Carmel, née Émilie Fortier, Sœur Marie Magdeleine, née Marie Goyer, Sœur M. de Saint-Augustin, née Zoé Boyer, et telles autres personnes qui pourront, en vertu des dispositions de la présente loi, devenir membres de ladite institution, seront et sont, par la présente loi, constituées en corps politique et corporation, de fait et de nom, sous le nom de "La Corporation des Sœurs de Sainte-Croix et des Sept-Douleurs", et sous ce nom auront une succession perpétuelle, et un sceau commun qu'elles pourront chan-

Nom et  
pouvoirs.

**W**HEREAS la Congrégation des Sœurs de Sainte-Croix et des Sept Douleurs, of St. Laurent, District of Montreal, county of Jacques Cartier, has, by its petition, represented that it is expedient to amend its charter to determine its powers respecting its moveable and immoveable property;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 1 of the Act 12 Victoria, 1849, chapter 37, as amended by the Act 7 Edward VII, chapter 135, is replaced by the following:

**"1.** Sœur Marie du Sauveur, by birth Aglaé Merineau de la Chaptais; Sœur Marie de Jésus Mourant, by birth Renée David; Sœur Marie du Carmel, by birth Émilie Fortier; Sœur Marie-Magdeleine, by birth Marie Goyer; Sœur M. de Saint-Augustin, by birth Zoé Boyer, and such other persons as shall, under the provisions of this act, become members of the said institution, shall be, and are hereby declared to be a body politic and corporate, in deed and in name, by the name of La Corporation des Sœurs de Sainte-Croix et des Sept Douleurs, and by such name shall have perpetual succe-

Incorto-  
ration.  
Name and  
powers,  
etc.

sion and a common seal, and shall have

ger, modifier et renouveler de temps à autre à volonté, et elles pourront, sous le même nom, de temps à autre, et en tout temps ci-après, posséder, emprunter, signer des lettres de change et des billets, posséder, accepter et acquérir, par tout titre légal, des propriétés mobilières et immobilières, les vendre, aliéner, hypothéquer, céder, louer, transporter et échanger ou en disposer autrement, à quelque titre que ce soit; pourvu toutefois que le revenu annuel des dits immeubles possédés ne soit employé que pour les objets qui auront légitimement rapport aux fins susdites, et elles auront, sous le même nom, plein pouvoir de poursuivre et de répondre, de plaider et de se défendre, de citer et ester en justice dans toutes les cours de justice et autres lieux quelconques d'une manière aussi ample et aussi efficace que tout autre corps politique et constitué en corporation, ou que toutes personnes pourraient de toute manière quelconque légalement le faire; et une majorité quelconque de la corporation, pour le temps d'alors, aura plein pouvoir et autorité de faire et établir tels règles, statuts et règlements qui ne devront pas, d'ailleurs, être contraires à la présente loi, ni aux lois maintenant en vigueur dans la province, selon qu'elle le jugera utile et nécessaire pour les intérêts et l'administration des affaires de ladite corporation et pour l'admission des membres en icelle; et de les changer et abroger de temps à autre, en tout ou en partie, ainsi que ceux de ladite association qui seront en vigueur lors de la passation de la présente loi; elle pourra aussi faire, exécuter et administrer, et fera, exécutera et administrera toutes les autres affaires et choses, et chacune d'elles ayant rapport à ladite corporation et à la régie et administration d'icelle, ou qui pourront être de son ressort, eu égard néanmoins aux statuts, stipulations, dispositions et règlements prescrits et établis ci-après."

power, from time to time, to alter, renew or change such common seal at their pleasure, and shall, by the same name, from time to time, and at all times hereafter be able and capable to hold, borrow, sign bills of exchange and promissory notes, possess, accept and acquire by any legal title, moveable and immoveable property; to sell, alienate, hypothecate, assign, lease, transfer and exchange or otherwise dispose of the same by any title whatsoever, provided, however, that the annual revenue of the said immoveable so possessed shall not be employed for purposes other than those legitimately connected with the above mentioned purposes; and by the said name shall and may be able and capable in law to sue and be sued, implead and be impleaded, answer and be answered unto in all courts of law and places whatsoever, in as large, ample and beneficial a manner as any other body politic or corporate or as any persons in law may do in any matter whatsoever; and any majority of the members of the corporation for the time being shall have power and authority to make and establish such rules, orders and regulations, not being contrary to this act nor to the laws in force in the province as shall be deemed useful or necessary for the interests of the said corporation and for the management thereof, and for the admission of members into the said corporation, and, from time to time, to alter, repeal and change the said rules, orders and regulations or any of them, or those of the said institution in force at the time of the passing of this act; and shall and may do, execute and perform and cause to be done executed and performed, all and singular, other the matters and things relating to the said corporation, and the management thereof or which shall or may appertain thereto subject, nevertheless, to the rules, regulations, stipulations and provisions hereinafter prescribed and established."

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming  
into force.